

**AVVISATORE TELEFONICO A DUE CANALI INDIPENDENTI**

# **B-TEL 99**

---



***Manuale di installazione ed uso***

V4.2 BIS 1.1 071099

**CE** MADE  
IN  
ITALY

 **BENTEL**<sup>®</sup>  
SECURITY



## CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

*Si certifica che l'avvisatore telefonico*

### **B-TEL99**

*è conforme ai requisiti definiti dalle seguenti norme*

*Emissioni:*

➤ *EN 50081-1/1992*

*Immunità:*

➤ *EN 50082-1/1998*

*Bassa tensione:*

➤ *EN 60950:1996 + A4:1997*

*Antifurto:*

➤ *CEI 79/2 2ª Ed. 1993*

*L' apparecchiatura B-TEL99 ha ottenuto dal Ministero delle Comunicazioni l'approvazione:*

**CE Ø166X**

*pertanto può essere collegata alla rete telefonica pubblica nazionale.*

Grottammare (AP) 03/12/1999

*Il contenuto di questo manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso e non rappresenta un impegno da parte della BENTEL SECURITY srl.*



**BENTEL**<sup>®</sup>  
SECURITY

via Florida Z.I. Valtésino - 63013 GROTTAMMARE (AP) - ITALY  
Manuale di installazione e uso: AVVISATORE TELEFONICO **B-TEL99**  
ISTRUZIONI AVVISATORE TELEFONICO B-TEL99

ISTB-TEL99

<b>INTRODUZIONE</b>	<b>5</b>
<b>Caratteristiche generali</b> . . . . .	5
<b>Descrizione</b> . . . . .	6
Ciclo di allarme . . . . .	6
<b>Caratteristiche tecniche</b> . . . . .	8
<b>Identificazione delle parti</b> . . . . .	9
<b>INSTALLAZIONE</b>	<b>11</b>
<b>Fissaggio meccanico</b> . . . . .	11
<b>Descrizione dei morsetti</b> . . . . .	11
<b>Collegamenti base</b> . . . . .	13
<b>Collegamenti ausiliari</b> . . . . .	13
<b>PROGRAMMAZIONE</b>	<b>15</b>
Tasti fondamentali . . . . .	15
Modifica dei valori programmati . . . . .	18
Scheda di programmazione . . . . .	18
<b>Accesso alla programmazione</b> . . . . .	19
<b>Codice Installatore</b> . . . . .	19
<b>Numeri telefonici</b> . . . . .	20
<b>Messaggi</b> . . . . .	21
Messaggio Unico - Messaggio 1 Lungo - Messaggio 1 Corto	22
Messaggio 2 Lungo - Messaggio 2 Corto . . . . .	23
Messaggio Comune . . . . .	23
<b>Codice Utente</b> . . . . .	23



<b>Opzioni</b> . . . . .	<b>24</b>
Opzione 1) Gestione messaggi . . . . .	24
Opzione 2) Numero di cicli di chiamate . . . . .	25
Opzione 3) Tempo di riproduzione . . . . .	26
Opzione 4) Tipo di Selezione . . . . .	26
Opzione 5) Controllo Toni di Linea . . . . .	27
Opzione 6) Controllo risposta . . . . .	28
Opzione 7) Tono di Invito alla Selezione . . . . .	28
<b>Modo di attivazione</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Storico delle chiamate</b> . . . . .	<b>29</b>
<hr/>	
<b>USO</b>	<b>31</b>
<b>Interruzione allarme</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>Blocco Allarme da remoto</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Ascolto ambientale da remoto</b> . . . . .	<b>32</b>



## Caratteristiche generali

---

### Avvisatore

- 2 canali indipendenti con gestione delle priorità.
- Possibilità di registrare:
  - 1 messaggio di allarme di 32 secondi al massimo per entrambi i canali.;
  - 2 messaggi di allarme distinti (uno per canale) della durata di 16 secondi al massimo;
  - 1 messaggio da 16 secondi comune e uno da otto secondi per ciascun canale.
- Storico delle chiamate effettuate e dell'esito delle chiamate, con accodamento di 255 eventi max.
- Possibilità di effettuare il blocco dell'avvisatore e l'ascolto ambientale da apparecchio remoto digitando un codice segreto sulla tastiera del telefono.
- Codice segreto programmabile per il blocco allarme da tastiera.
- 7 numeri telefonici programmabili (modificabili) per ogni canale.
- 15 cifre disponibili per ogni numero telefonico; possibilità di inserire pause da 1 o 5 secondi.
- Possibilità di ripetere il messaggio di allarme per 20, 40, 60 o 80 secondi.
- Possibilità di ripetere fino a 5 volte il ciclo di chiamate.
- Morsetto per bloccare l'allarme.
- Entrata in programmazione tramite codice da tastiera.
- Possibilità di programmare l'attivazione della chiamata di allarme con la *manca*za del positivo oppure con un *comando negativo*.
- Opzione "Controllo risposta".
- Protezione contro l'inversione accidentale delle polarità dell'accumulatore.

### Linea telefonica

- Controllo taglio linea, segnalazione mancanza linea telefonica su un'uscita di tipo Open Collector.
- Controllo del *tono di linea* escludibile.
- Interfaccia di linea telefonica elettronica.
- Protezione da sovratensioni.
- Possibilità di scegliere tra *selezione a toni* e *selezione a impulsi*.



## Interfaccia

- Registrazione/riproduzione digitale dei messaggi.
- Altoparlante incorporato per il controllo dei messaggi registrati.
- Display a led ad un 1 carattere.
- Tastiera alfanumerica per il controllo di tutte le funzioni.
- Memoria non volatile per la conservazione dei dati programmati.

## Contenitore

- Protezione contro i tentativi di sabotaggio.
- Alloggiamento per un accumulatore da 12 V - 1,2 Ah (non fornito).

## Descrizione

---

Gli avvisatori telefonici sono dei dispositivi di segnalazione in grado di chiamare una serie programmata di numeri telefonici ai quali inviare un messaggio preregistrato.

L'avvisatore B-Tel99 è disponibile in un contenitore plastico (ABS) per il fissaggio all'esterno della centrale alla quale deve essere collegato.

Predisposto per il funzionamento a 2 canali, in tal modo è possibile controllare 2 eventi distinti (l'allarme antifurto e quello antincendio, per esempio), con la possibilità di associare dei messaggi di allarme.

Quest'ultimi vengono registrati su memorie a stato solido, eliminando in tal modo tutti i problemi connessi all'uso del nastro magnetico, quali: deterioramento della qualità del messaggio col passare del tempo; blocco della meccanica dopo lunghi periodi di inattività; ecc..

Un altoparlante incorporato permette di verificare la qualità e la correttezza dei messaggi registrati.

La programmazione di tutti i parametri tipici di questi dispositivi, è semplificata dalla presenza di una tastiera alfanumerica e di un display a led.

Il contenitore in plastica è dotato della protezione contro i tentativi di sabotaggio e di un alloggiamento per un accumulatore da 12 V - 1,2 Ah.

### ■ Ciclo di allarme

---

In caso di allarme su un canale telefonico l'avvisatore esegue il *ciclo di allarme* schematizzato in figura 1 per ciascuno dei numeri telefonici programmati per quel canale.

**Fase 1** L'avvisatore scambia la linea.

**Fase 2** L'avvisatore, dopo 3 sec., aggancia la linea alla quale è collegato.

**Fase 3** Se è abilitato il *controllo tono di linea* (vedere capitolo "Programmazione" Opzione 5 "Tono di Linea non controllato") l'avvisatore controlla la presenza del medesimo altrimenti passa direttamente alla fase successiva.



Se l'avvisatore rileva il tono di linea passa alla fase successiva, altrimenti, se la linea è occupata o assente, si sgancia dalla linea e torna alla fase 1.

L'avvisatore esegue questo controllo per 4 volte al massimo dopodiché passa a selezionare l'eventuale numero successivo.

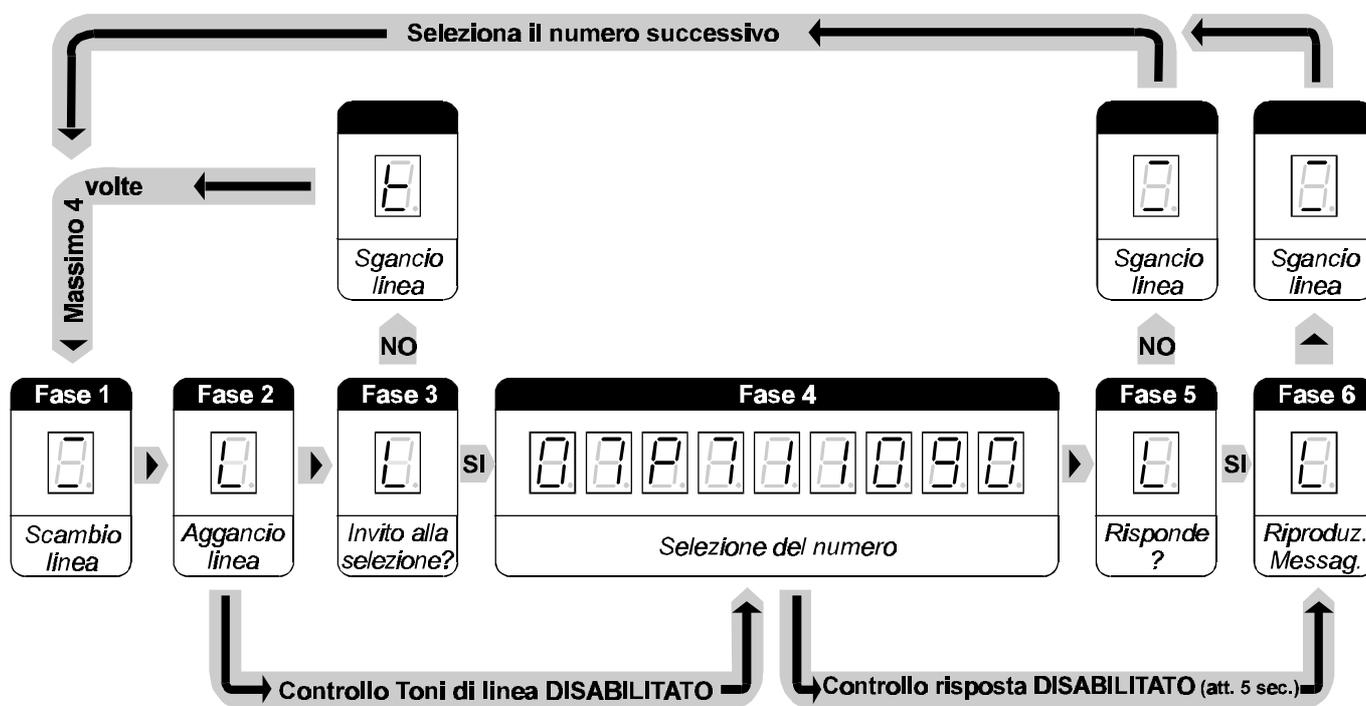
**Fase 4** L'avvisatore seleziona il numero programmato (da 1 a 7) per il canale andato in allarme mostrando sul display le cifre che sta componendo.

**Fase 5** Se è attivata l'opzione 6, (Controllo risposta, capitolo programmazione), l'avvisatore controlla per 25 secondi la risposta dell'utente chiamato e non appena la rileva passa alla fase successiva, altrimenti, se è disabilitata l'opzione 6, l'avvisatore aspetterà 5 secondi prima di passare alla fase successiva.

**Fase 6** L'avvisatore riproduce il messaggio relativo al canale andato in allarme per il *tempo di riproduzione* programmato, (20, 40, 60 o 80 sec.).

**Ciclo di chiamate** La ripetizione del ciclo di allarme per ciascuno dei numeri programmati per il canale andato in allarme, prende il nome di *ciclo di chiamate*. Il ciclo di chiamate viene ripetuto per il numero di volte impostato in fase di programmazione (da 1 a 5).

+ Le norme prevedono che, se la chiamata di un numero non va a termine (perchè manca la linea oppure essa è occupata oppure perchè non c'è risposta) **essa non può essere ritentata prima che siano trascorsi almeno 60 secondi**. Per questo motivo, al termine di ogni ciclo di chiamate oppure prima di selezionare un numero già chiamato nel ciclo di chiamate in corso, il B-Tel99 effettua una pausa di 60 secondi.

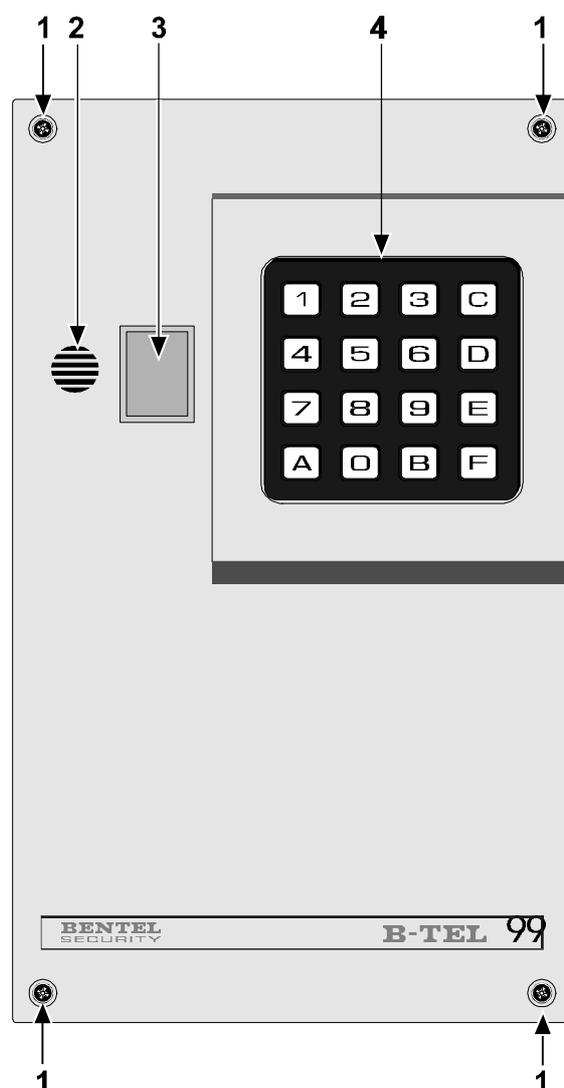


**Figura 1** Ciclo di allarme.



## Caratteristiche tecniche

Alimentazione	10÷14 V <sub>DC</sub>
Assorbimento in stand-by	15 mA
Assorbimento massimo	250 mA
Durata impulso per linee di allarme (L1 e L2)	0,3 s
Portata linea antisabotaggio	500 mA - 24 V
Intervallo tra due chiamate successive	5 s
Intervallo tra due tentativi di chiamata	60 s
Dimensioni (LxHxP)	132x220x62 mm
Peso B-Tel99 (senza accumulatore)	1,2 Kg



**Figura 2**

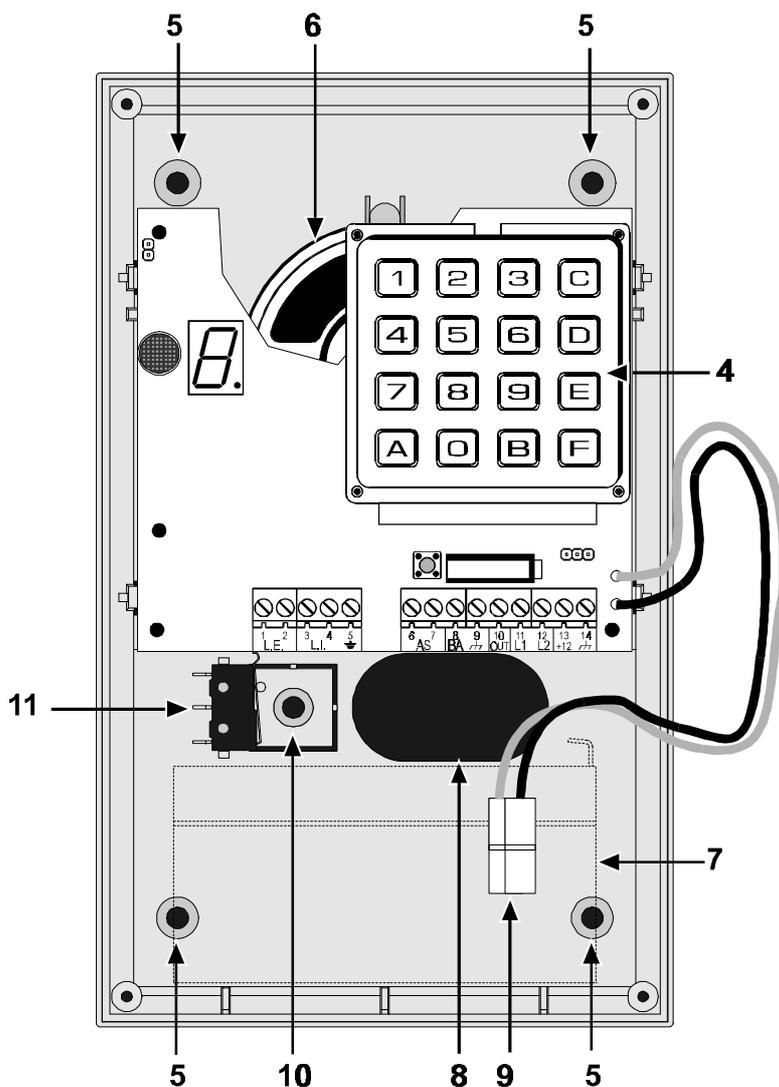
Parti dell'avvisatore (vista esterna).



## Identificazione delle parti

+ I numeri in grassetto presenti nel manuale fanno riferimento alle figure 2,3 e 4(v. pagine successive) salvo indicazioni diverse.

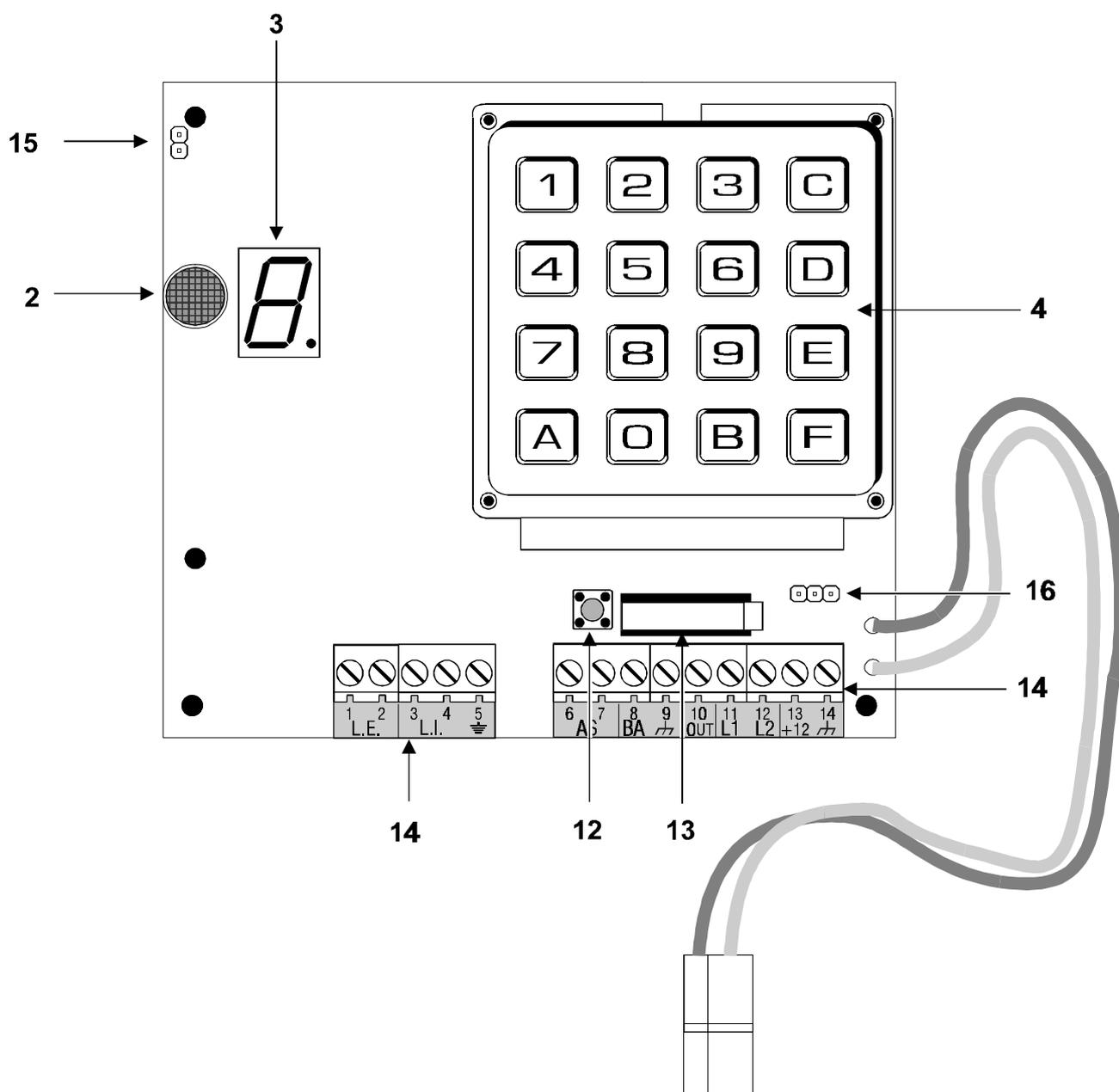
PARTE N.	DESCRIZIONE
<b>1</b>	Viti (4) per il fissaggio del pannello frontale al fondo.
<b>2</b>	Microfono per la registrazione dei messaggi.
<b>3</b>	Display a led.
<b>4</b>	Tastiera alfanumerica di tipo telefonico.
<b>5</b>	Fori (4) per il fissaggio del fondo ( $\varnothing$ 5 mm).
<b>6</b>	Altoparlante per la riproduzione dei messaggi.
<b>7</b>	Alloggiamento per un accumulatore da 12 V - 1,2 Ah (non fornito).
<b>8</b>	Foro per il passaggio dei cavi ( $\varnothing$ 30 mm).
<b>9</b>	Connettori per il collegamento dell'accumulatore.
<b>10</b>	Foro per vite di fissaggio microswitch.
<b>11</b>	Switch antisabotaggio fondo (opzionale).



**Figura 3** Parti dell'avvisatore (vista interna).



PARTE N.	DESCRIZIONE
12	Pulsante reset.
13	Switch antisabotaggio.
14	Morsettiere per i collegamenti.
15	Connessione altoparlante.
16	Ponticello per l'impostazione del modo di attivazione:  > attivazione con la <b>mancanza del positivo</b> (default);  > attivazione con un comando <b>negativo</b> .



**Figura 4** Parti della scheda elettronica.



## Fissaggio meccanico

In questo paragrafo viene descritta l'installazione del B-TEL99.

Nello scegliere il luogo per l'installazione dell'avvisatore tenere presente i seguenti punti:

- ❑ l'altezza consigliata per il fissaggio è di 160 cm circa, questo valore è molto importante, non solo per rendere facile l'accesso alla tastiera ed al microfono ma, soprattutto, per una buona visibilità del display;
- ❑ assicurarsi che nei punti in cui si praticheranno i fori per il fissaggio non vi siano tubi o fili della corrente.

Scelto il punto dove installare l'avvisatore, posare i cavi tra questo e i dispositivi che devono essere collegati allo stesso, quindi procedere al fissaggio come descritto di seguito. (Fare riferimento alle figure alle pagg. 8, 9 e 10 per l'identificazione delle parti menzionate).

- Rimuovere il pannello frontale svitando le viti **1**.

**ATTENZIONE** La rimozione del frontale può essere necessaria anche dopo l'installazione dell'avvisatore, per manutenzione o riparazione. In tal caso tenere presente che, se lo switch antisabotaggio è stato collegato alla linea corrispondente di una centrale antifurto, quest'ultima potrebbe provocare un allarme indesiderato. Pertanto, prima di rimuovere il pannello frontale dell'avvisatore, assicurarsi che il gruppo allarmi della centrale sia inibito (consultare la documentazione della stessa per informazioni su come inibire il gruppo allarmi).

- Fissare l'avvisatore utilizzando i fori **5**, previo passaggio dei cavi per i collegamenti attraverso l'apposita apertura **8**.

## Descrizione dei morsetti

**1-2[L.E.]** **Linea telefonica esterna.** Collegare a questi morsetti la linea telefonica esterna. L'avvisatore deve essere collegato **a monte** di altri eventuali apparecchi telefonici presenti sulla stessa linea, collegare quest'ultimi ai morsetti 3-4[L.I.].

- + Per un'installazione a norme, i morsetti 1-2 [L.E.] devono essere collegati alla linea telefonica tramite l'apposita spina oppure tramite un commutatore telefonico.

**ATTENZIONE** Non collegare apparecchi telefonici in parallelo ai morsetti 1-2[L.E.].





In ogni caso, le linee di allarme sono sensibili ai *fronti* del comando applicato; ciò significa che:

- se il comando di allarme è permanente, l'avvisatore esegue comunque solo il numero di cicli di chiamate programmati;
- l'avvisatore esegue il numero di cicli di chiamate programmati anche se viene a mancare il comando di allarme.

In tal caso, per bloccare l'avvisatore:

- collegare momentaneamente alla massa (L) il morsetto 8[B.A.];
- oppure, comporre sulla tastiera il **Codice Blocco Allarme**.

**ATTENZIONE** Se si usa il morsetto 8[B.A.], il ciclo di allarme si interrompe nel momento in cui viene tolta la massa.

**13[+12] - 14[L]** **Alimentazione.** L'avvisatore deve essere alimentato con una tensione di 13,8 V $\pm$ , 250 mA min..

## Collegamenti base

---

I collegamenti base sono quelli indispensabili per il funzionamento dell'avvisatore e vengono illustrati in figura 5 (linee evidenziate). In quest'ultima, la linea di allarme L1 è collegata al contatto normalmente chiuso (NC) della centrale antifurto.

- + Si presume che l'avvisatore sia programmato per essere attivato con la mancanza del positivo (impostazione di fabbrica); in caso contrario (attivazione con un comando negativo) le linee di allarme dovranno essere collegate ad un'uscita che va a massa in caso di allarme (open-collector, per esempio).

## Collegamenti ausiliari

---

I collegamenti ausiliari non sono indispensabili per il funzionamento dell'avvisatore, ma consentono di sfruttare al massimo la versatilità di questo dispositivo. Tutti questi collegamenti sono riportati nella figura 5 e vengono descritti nei paragrafi seguenti.

**Antisabotaggio** Il collegamento dei morsetti antisabotaggio permette di rilevare eventuali tentativi di manomissione del contenitore dell'avvisatore. In figura 5 questi morsetti sono collegati in serie alla linea antisabotaggio del sistema di sicurezza.

**Antisabotaggio linea telefonica** Il collegamento del morsetto antisabotaggio della linea telefonica (10[OUT]) segnala il sabotaggio sulla linea telefonica (es., taglio dei fili).

Il morsetto 10[OUT] è disponibile per collegamenti ad apparecchi che possono commutare la linea telefonica.



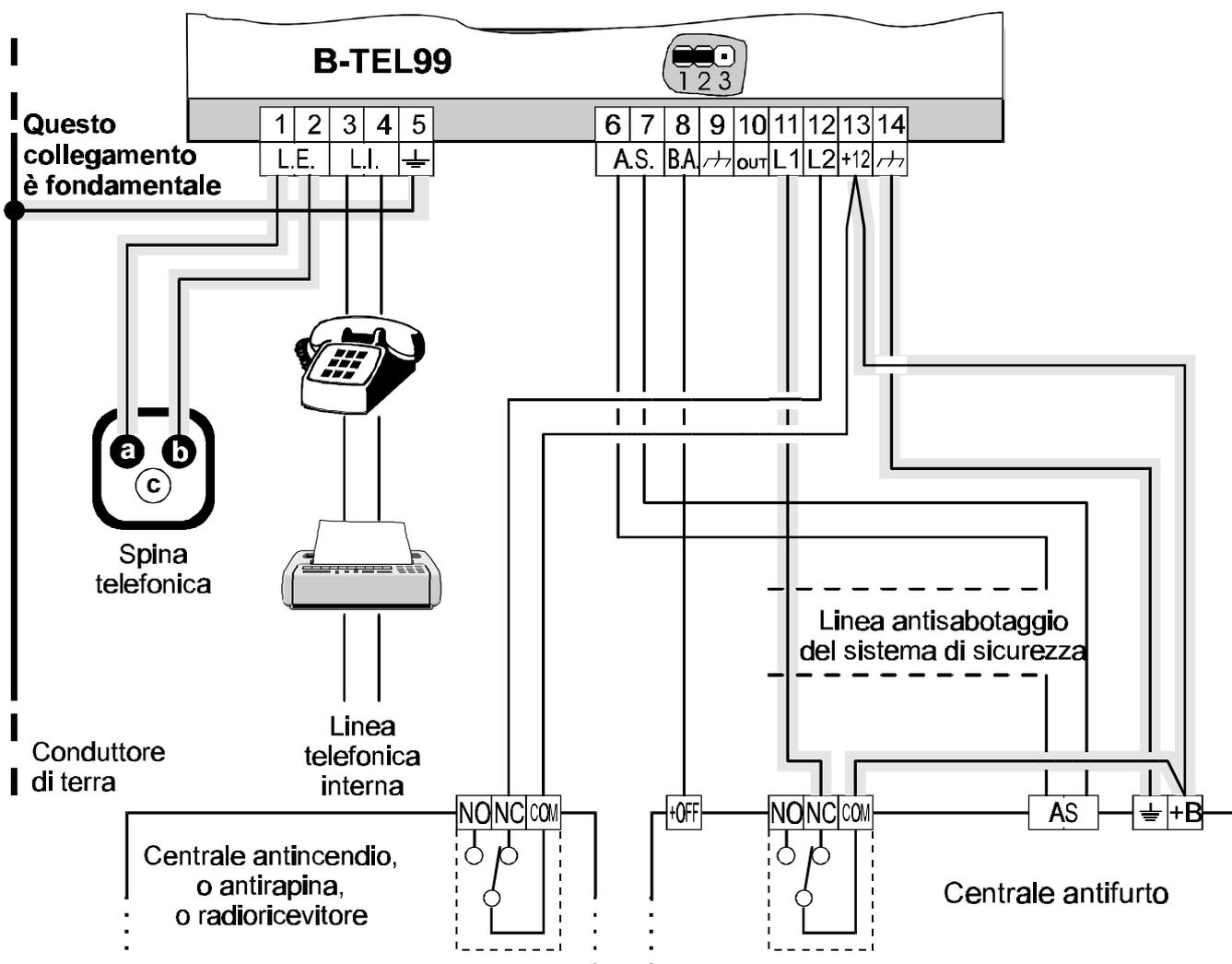
**Collegamento di altri dispositivi**

Il B-TEL99 è fornito di 2 canali di allarme. Il canale 2 può essere usato per il collegamento del relè di allarme di una centrale antincendio, oppure del relè antirapina della centrale antifurto, oppure del relè di un radiorecettore (telesoccorso). In ogni caso lo schema è quello riportato in figura 5: i morsetti comune (COM) e normalmente chiuso (NC) del relè del dispositivo collegati, rispettivamente, al morsetto 13[+12] e alla linea di allarme secondaria 12[L2] del B-TEL99.

**Interruzione ciclo di allarme**

Collegando momentaneamente alla massa il morsetto 8[B.A.] è possibile interrompere il ciclo di allarme in corso. Questa caratteristica è utile, per esempio, quando l'avvisatore è installato, per motivi di sicurezza, in un luogo difficilmente accessibile; si vuole l'interruzione del ciclo di allarme quando si disinscrive l'impianto antifurto.

Nei primo caso è sufficiente collegare un pulsante oppure un interruttore a chiave con ritorno a molla, fra il morsetto 8[B.A.] e il morsetto 9[ $\overline{A}$ ]; nel secondo caso si può collegare il morsetto 8[B.A.] al morsetto [ON] della centrale antifurto (un morsetto sul quale è presente la **massa** a centrale **inserita**), oppure al morsetto [+OFF] della stessa (un morsetto sul quale è presente il **positivo** a centrale **disinserita**).



**Figura 5**

*Collegamenti base e ausiliari.*

Attraverso la programmazione si possono impostare una serie di parametri necessari al funzionamento dell'avvisatore e che consentono a quest'ultimo di adattarsi al particolare tipo di installazione ed uso che se ne vuole fare.

Tali parametri si programmano tramite la tastiera dell'avvisatore con l'ausilio del display: premendo una combinazione di tasti si sceglie il parametro che si vuole modificare, dopodiché si inserisce il valore desiderato per quel parametro.

- + Tutti i dati programmati (compresi i messaggi di allarme) vengono memorizzati su memorie non volatili e quindi, anche in completa assenza di alimentazione, sono mantenuti a tempo indeterminato.

## ■ Tasti fondamentali

I tasti descritti di seguito hanno delle funzioni particolari che mantengono, qualunque sia il parametro che si sta programmando.

**E** **Conferma.** Durante la programmazione dei vari parametri, questo tasto serve per memorizzare le cifre immesse.

**F** **Abbandona.** Questo tasto serve per abbandonare, in qualsiasi istante, l'operazione che si sta eseguendo senza modificare il valore precedentemente memorizzato.

**C** **Cancella.** Durante la programmazione dei numeri telefonici, questo tasto consente di correggere le cifre immesse prima della pressione del tasto **E**.

**D** **Visualizza.** Questo tasto serve per la visualizzazione dei valori programmati. Esso deve essere premuto dopo la combinazione di tasti che seleziona il parametro che si vuole visualizzare. Per esempio, se si vogliono visualizzare il numero di cicli di chiamate impostati si deve premere

**A** **B**, per selezionare la programmazione delle opzioni;

➤ **2**, per selezionare l'opzione numero cicli di chiamate;

➤ quindi **D** per visualizzare il valore impostato.

- + A questo punto della procedura è anche possibile modificare il valore visualizzato digitando il nuovo valore e premendo **E** per conferma.

- + È buona norma verificare ogni volta il parametro impostato con la procedura appena descritta.





**CODICE INSTALLATORE**

<b>C</b>	<b>C</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>11</b>
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>MESSAGGIO UNICO (32 sec.) - MESSAGGIO 1 LUNGO (16 sec.) - MESSAGGIO 1 CORTO (8 sec.)</b>			
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>2</b>	<b>MESSAGGIO 2 LUNGO (16 sec.) - MESSAGGIO 2 CORTO (8 sec.)</b>			
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>3</b>	<b>MESSAGGIO COMUNE (16 sec.)</b>			
<b>C</b>	<b>C</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>22</b>

**CODICE UTENTE**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>OPZIONE 1) GESTIONE MESSAGGI</b>						
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
<b>OPZIONE 2) NUMERO CICLI DI CHIAMATE</b>						
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>OPZIONE 3) TEMPO DI RIPRODUZIONE</b>						
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>40 sec.</b>

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>TONI</b>
<b>OPZIONE 4) TIPO DI SELEZIONE</b>						
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>disabilitato</b>
<b>OPZIONE 5) CONTROLLO TONI DI LINEA</b>						
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
<b>OPZIONE 6) CONTROLLO RISPOSTA</b>						
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
<b>OPZIONE 7) TONO DI INVITO ALLA SELEZIONE</b>						
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>

## ■ **Modifica dei valori programmati**

---

In tutti i casi, per modificare un valore programmato è sufficiente inserire il nuovo valore "ricoprendo" quello precedente.

## ■ **Scheda di programmazione**

---

La scheda presente nelle due pagine precedenti consente di pianificare e sveltire la programmazione dell'avvisatore poiché per ogni parametro da impostare sono riportati i tasti da premere (colonna TASTI), il valore da immettere (colonna DESCRIZIONE) e l'impostazione di fabbrica (colonna FABBRICA).

Inoltre, una copia di questa scheda può essere conservata dall'installatore per creare un archivio utile in caso di manutenzione o come traccia per la realizzazione di altri impianti.

Di seguito viene riportata la descrizione sintetica delle voci che compaiono nella scheda di programmazione.

**CLIENTE (generalità)** Specificare il nome, l'indirizzo, il numero di telefono e altre generalità dell'utente o società dove è installato l'avvisatore.

**IMPIANTO N.** Specificare il numero d'ordine o il codice dell'impianto installato.

**COLLAUDATO IL** Specificare la data del collaudo.

**CANALE 1 (2)** Descrivere il dispositivo che attiva il canale 1 (2) dell'avvisatore.

**NUMERI TELEFONICI CANALE 1 (2)** Inserire nelle caselle le cifre e le pause dei numeri telefonici relativi al canale 1 (2) e descrivere l'utente a cui appartengono.

**CODICE INSTALLATORE** Inserire nelle caselle le cifre del Codice Installatore.

**MESSAGGI** Descrivere il contenuto dei messaggi.

**CODICE UTENTE** Inserire nelle caselle le cifre del Codice Utente.

+

Per motivi di sicurezza il Codice Installatore e il Codice Utente dovrebbero essere conosciuti, rispettivamente, all'installatore e all'utente dell'avvisatore; nella scheda sono state inserite anche queste voci per completezza.

**OPZIONE 1) GESTIONE MESSAGGI** Evidenziare la Gestione Messaggi programmata.

**OPZIONE 2) NUMERO CICLI DI CHIAMATE** Evidenziare il Numero di Cicli di Chiamate programmato.

**OPZIONE 3) TEMPO DI RIPRODUZIONE** Evidenziare il Tempo di Riproduzione programmato.

**OPZIONE 4) TIPO DI SELEZIONE** Evidenziare il Tipo di Selezione programmato.

**OPZIONE 5) CONTROLLO TONI DI LINEA** Evidenziare se il Controllo dei Toni di Linea è abilitato o disabilitato.

**OPZIONE 6) CONTROLLO RISPOSTA** Evidenziare il tipo di Controllo Risposta programmato.

**OPZIONE 7) TONO DI INVITO ALLA SELEZIONE** Evidenziare il Tono di Invito alla Selezione riconosciuto dall'avvisatore.



## Accesso alla programmazione

Per accedere alla programmazione del B-TEL99 premere il pulsante **12** sulla scheda elettronica oppure digitare il Codice Installatore sulla tastiera (il Codice preimpostato è **11**) e premere .

Il display mostrerà il simbolo  per indicare che l'avvisatore è pronto a ricevere altri comandi.

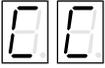
Se per **25 secondi** l'avvisatore non riceve alcun comando dalla tastiera, esce automaticamente dalla fase di programmazione.

## Codice Installatore

Il Codice Installatore permette l'accesso alla programmazione dell'avvisatore.

**Preimpostazione** Il Codice Installatore preimpostato è **11**.

**Procedura** Per cambiare il Codice Installatore procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.		
<b>1</b>	Premere due volte il tasto  .	  →	
<b>2</b>	Attendere che il punto decimale del display lampeggi, quindi digitare le cifre del nuovo Codice Installatore: si possono inserire 5 caratteri al massimo; sono ammesse le cifre da 0 a 9.	    	→     
<b>3</b>	Premere il tasto  per memorizzare il codice immesso.	 →	



## Numeri telefonici

L'avvisatore può memorizzare 7 numeri telefonici per ciascun canale: ogni numero può essere composto al massimo da 15 cifre; in ogni numero telefonico si possono inserire pause di 1 sec. e/o 5 sec. (per esempio si può inserire una pausa tra il prefisso di un numero ed il numero stesso).

**Preimpostazione** L'avvisatore viene fornito senza alcun numero telefonico memorizzato.

**Programmazione** Per programmare il primo numero associato al canale1 procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto		→	
2	Premere il tasto		→	
3	Premere di nuovo il tasto		→	
4	Attendere che il punto decimale del display lampeggi, quindi digitare le cifre del numero che si vuole memorizzare ricordando che è possibile inserire una pausa di 1 sec. premendo il tasto  oppure una pausa di 5 sec. premendo il tasto .	        	→	        
5	Se mentre si inseriscono le cifre del numero si commettono degli errori è possibile correggerli premendo il tasto : ogni pressione di questo tasto permette di correggere la cifra visualizzata in quel momento dal display.	  	→	  
6	Premere il tasto  per memorizzare il numero immesso.		→	

Per memorizzare gli altri numeri relativi al canale 1 seguire la procedura appena descritta premendo però nel punto 3 il tasto corrispondente al numero telefonico desiderato (da a ).



**Numeri canale 2** Per memorizzare i numeri relativi al canale 2 seguire la procedura descritta per il canale 1 premendo però il tasto **2** nel punto 2.

**Visualizzazione** Per visualizzare i numeri telefonici memorizzati procedere come per la programmazione degli stessi fino al punto 3 dopodiché premere il tasto **D**: il display mostrerà in sequenza le cifre del numero memorizzato nella posizione selezionata; eventuali pause di 1 sec. saranno indicate con **A** mentre quelle da 5 sec. con **B**.

+ Se nella posizione scelta non è memorizzato alcun numero telefonico il display mostra **E**.

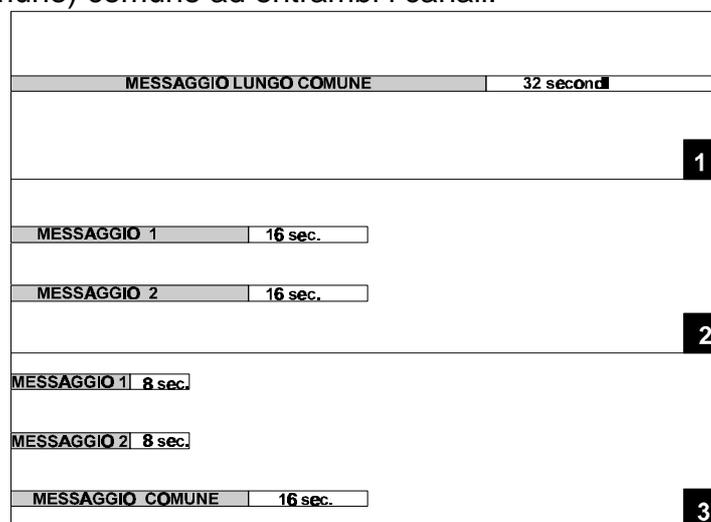
**Eliminazione** Per eliminare un numero telefonico, procedere come per la programmazione dello stesso fino al punto 3, dopodiché premere il tasto **E**.

## Messaggi

**ATTENZIONE** La procedura per la registrazione dei messaggi dipende dal tipo di Gestione Messaggi programmato pertanto, prima di registrare i messaggi, leggere il paragrafo "Opzione 1) Gestione Messaggi".

Il B-TEL99 è in grado di registrare:

- 1 messaggio di 32 secondi (Messaggio Unico) comune ad entrambi i canali;
- oppure, 2 messaggi di 16 secondi (Messaggio 1 Lungo e Messaggio 2 Lungo) uno per ciascun canale;
- oppure, 2 messaggi di 8 secondi (Messaggio 1 Corto e Messaggio 2 Corto) uno per ciascun canale e un messaggio di 16 secondi (Messaggio Comune) comune ad entrambi i canali.



**Figura 6**

Gestione messaggi: grafico esplicativo (rif. Opzione 1).



**Preimpostazione** L'avvisatore viene fornito senza alcun messaggio registrato.

### ■ Messaggio Unico - Messaggio 1 Lungo - Messaggio 1 Corto

Il Messaggio Unico viene inviato ai numeri del Canale 1 e a quelli del Canale 2.

Il Messaggio 1 (lungo o corto), invece, viene inviato solo ai numeri del Canale 1.

**Registrazione** Per registrare il Messaggio Unico, il Messaggio 1 Lungo o il Messaggio 1 corto, seguire le istruzioni riportate di seguito.

	Accedere alla programmazione.			8
1	Premere il tasto <b>B</b> .	<b>B</b>	→	6
2	Premere di nuovo il tasto <b>B</b> .	<b>B</b>	→	6
3	Premere il tasto <b>1</b> .	<b>1</b>	→	1
4	Quando si è pronti per registrare il messaggio premere il tasto <b>E</b> .	<b>E</b>	→	E
5	Registrare il messaggio parlando a 10 cm circa dal microfono e usando un tono il più grave possibile: il display mostrerà il tempo ancora a disposizione in secondi. + Se si sta registrando il Messaggio Unico si avranno a disposizione 32 secondi: il display effettuerà un conto alla rovescia da 1 a 0 e tre conti alla rovescia da 9 a 0. + Se si sta registrando il Messaggio 1 Lungo si avranno a disposizione 16 secondi: il display effettuerà un conto alla rovescia da 5 a 0 e uno da 9 a 0. + Se si sta registrando il Messaggio 1 Corto si avranno a disposizione 8 secondi: il display effettuerà un conto alla rovescia da 7 a 0.		→	8 7 . . 2 1

**Riproduzione** Per riascoltare il messaggio di allarme associato al canale 1 procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			8
1	Premere il tasto <b>B</b> .	<b>B</b>	→	6
2	Premere il tasto <b>1</b> .	<b>1</b>	→	1
3	Premere il tasto <b>E</b> : l'avvisatore riprodurrà il Messaggio Canale 1 oppure il Messaggio Unico e il display mostrerà il tempo che rimane alla fine del messaggio.	<b>E</b>	→	E



## ■ **Messaggio 2 Lungo - Messaggio 2 Corto**

---

Questi messaggi vengono inviati ai numeri del Canale 2.

**Registrazione** Per la registrazione del messaggio di allarme relativo al canale 2 procedere come per la registrazione del messaggio relativo al canale 1 premendo però il tasto **2** nel punto 3.

- + Se è stata impostata l'opzione "1" come "Gestione messaggio comune" non sarà possibile accedere alla registrazione del messaggio del canale 2.
- + Se tale opzione è stata impostata come "Gestione di due messaggi separati" si avrà a disposizione un tempo di 16 secondi.
- + Se infine l'opzione "1" è stata impostata come "Gestione messaggio comune+2 messaggi separati" si avrà a disposizione un tempo di 8 secondi.

**Riproduzione** Per la riproduzione del messaggio di allarme relativo al canale 2 procedere come per la riproduzione del messaggio relativo al canale 1 premendo però il tasto **2** nel punto 2.

## ■ **Messaggio Comune**

---

Questo messaggio viene riprodotto sulla linea telefonica quando l'opzione "1" è impostata come "Gestione messaggio comune+2 messaggi separati" in caso di allarme di qualsiasi delle due linee.

**Registrazione** Per la registrazione del messaggio comune procedere come per la registrazione del messaggio relativo al canale 1 premendo però il tasto **3** nel punto 3.

- + Se è stata impostata l'opzione "1" come "Gestione messaggio comune" oppure come "Gestione di 2 messaggi separati", non sarà possibile accedere alla registrazione del presente messaggio.
- + Se tale opzione è stata, invece, impostata come "Gestione messaggio comune+2 messaggi separati" si avrà a disposizione un tempo di 16 secondi.

**Registrazione** Per la riproduzione del messaggio di allarme procedere come per la riproduzione del messaggio relativo al canale 1 premendo però il tasto **3** nel punto 2.

## **Codice Utente**

---

Il *Codice Utente* può essere usato, durante la sequenza di allarme, per bloccare l'avvisatore telefonico (vedere "Interruzione allarme").

**Preimpostazione** Il Codice Utente preimpostato è **22**.



**Procedura** Per cambiare il *Codice Utente* procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto		→	
2	Digitare le cifre del Codice Utente: si possono inserire 5 caratteri al massimo; sono ammesse le cifre da 0 a 9.	    	→	    
3	Premere il tasto  per memorizzare il codice immesso.		→	

### Eliminazione

Qualora si voglia eliminare il Codice Utente, bisognerà premere il tasto subito dopo aver premuto il tasto . In questo modo l'allarme verrà bloccato semplicemente spingendo il tasto .

## Opzioni

Le opzioni programmabili sono otto: 1) Gestione Messaggi, 2) Numero di cicli di chiamate, 3) Tempo di riproduzione, 4) Tipo di selezione, 5) Controllo tono di linea, 6) Controllo risposta, 7) Selezione del tipo di "Tono di libero", 8) Regolazione tempi per selezione decadica (Riservata).

### ■ **Opzione 1) Gestione messaggi**

➤ **Valore: 1 = un messaggio**

Se è selezionato tale numero l'avvisatore assocerà il Messaggio Unico (32 secondi) ad entrambe le linee di allarme.

➤ **Valore: 2 = due messaggi separati**

Con tale impostazione l'avvisatore assocerà ad ogni linea di allarme il proprio messaggio (lunghezza max. 16 secondi per ciascun messaggio).

➤ **Valore: 3 = due messaggi separati + un messaggio comune**

In questo modo l'avvisatore assocerà un messaggio da 16 secondi ad entrambe le linee di allarme e due messaggi separati ognuno associato alla propria linea, da 8 secondi ciascuno.

**Esempio** Se va in allarme la linea 1 e la presente opzione ha il valore 3, verranno riprodotti i messaggi registrati con i comandi da tastiera (mes-



saggio dedicato alla linea 1 da 8 secondi); **B B 3 E** (messaggio comune ad entrambe le linee).

**Preimpostazione** L'avvisatore viene fornito con impostato 2.

**Procedura** Per impostare la combinazione di messaggi desiderata procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto		→	
2	Premere il tasto		→	
3	Premere il tasto		→	
4	Premere il tasto  ,  o  , per esempio		→	
5	Premere il tasto		→	

### ■ **Opzione 2) Numero di cicli di chiamate**

Il numero di *cicli di chiamate* stabilisce quante volte deve essere ripetuto il ciclo di chiamate.

- + Il B-TEL99 potrebbe eseguire, per il canale 2, un numero di cicli minore di quello programmato se nel frattempo va in allarme il canale 1 (priorità del canale 1). al termine del ciclo del canale 1 verrà ripreso il ciclo del canale 2. L'avvisatore può essere programmato per eseguire 1, 2, 3, 4 oppure 5 cicli di chiamate.

**Preimpostazione** L'avvisatore viene fornito con impostati 4 cicli di chiamate.

**Procedura** Per impostare in numero di *cicli di chiamate* desiderato procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto		→	
2	Premere il tasto		→	
3	Premere il tasto		→	
4	Impostare il numero di cicli di chiamate desiderato premendo il tasto corrispondente (da  a ), per esempio		→	
5	Premere il tasto		→	



### Opzione 3) Tempo di riproduzione

Il *tempo di riproduzione* stabilisce per quanto tempo i messaggi di allarme devono essere ripetuti per ciascun numero telefonico. Si possono impostare 20, 40, 60 oppure 80 secondi per il tempo di riproduzione.

- + Non confondere il tempo di riproduzione con la durata dei messaggi di allarme, infatti quest'ultima è sempre quella specificata nell'opzione 1, solo che con un tempo di riproduzione alto, per esempio, lo stesso messaggio verrà riprodotto per più volte.

**Esempio** Se l'opzione 1 è impostata come "messaggio comune + 2 messaggi separati" e la presente opzione è impostata al valore 3 (60 secondi), la durata del messaggio sarà sempre di  $8 + 16 = 24$  secondi e tale messaggio sarà riprodotto per un numero di volte pari a  $60 : 24 = 2,5$  volte.

**Preimpostazione** L'avvisatore viene fornito con un tempo di riproduzione di 40 secondi.

**Procedura** Per impostare il tempo di riproduzione procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto  .		→	
2	Premere il tasto  .		→	
3	Premere il tasto  .		→	
	Impostare il tempo di riproduzione desiderato premendo uno dei tasti seguenti:			
4	 = 20 s;  = 40 s;  = 60 s;  = 80 s.		→	
	Se per esempio si sceglie 			
5	Premere il tasto  .		→	

### Opzione 4) Tipo di Selezione

È possibile programmare la *selezione a impulsi* oppure la *selezione a toni*; la scelta è condizionata dal tipo di selezione supportato nella zona in cui è installato l'avvisatore; comunque, se possibile, è preferibile impostare la selezione a toni poichè è più veloce di quella a impulsi.

**Preimpostazione** L'avvisatore viene fornito con impostata la selezione a toni.

**Procedura** Per impostare il tipo di selezione desiderato procedere come segue.



	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto		→	
2	Premere il tasto		→	
3	Premere il tasto		→	
4	Impostare il tipo di selezione desiderato premendo uno dei tasti seguenti: = selezione a impulsi;  = selezione a toni. Per esempio, premere  per la selezione a impulsi.		→	
5	Premere il tasto		→	

### ■ Opzione 5) Controllo Toni di Linea

Se viene **disabilitata** questa opzione, l'avvisatore compone i numeri relativi al canale andato in allarme senza effettuare alcun controllo sulla linea telefonica.

Se, invece, l'opzione viene abilitata, l'avvisatore compone i numeri programmati solo quando rileva la presenza del Tono di Invito alla Selezione, altrimenti si sgancia dalla linea telefonica e ricomincia il ciclo di allarme con lo stesso numero: dopo il 4° tentativo il B-TEL99 passa a selezionare l'eventuale numero successivo.

- + In fase di prova, con la linea telefonica non collegata, e nel collegamento con centralini telefonici con toni molto diversi da quelli standard, questa opzione deve essere disabilitata (linea telefonica non controllata).

**Preimpostazione** L'avvisatore viene fornito con il Controllo tono di linea **disabilitato**.

**Procedura** Per abilitare/disabilitare il Controllo tono di linea procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto		→	
2	Premere il tasto		→	
3	Premere il tasto		→	
4	Premere: per <b>disabilitare</b> il Controllo del tono di linea; per <b>abilitare</b> il Controllo del tono di linea. Per esempio, premere  per disabilitare il Controllo del tono di linea.		→	
5	Premere il tasto		→	



## ■ **Opzione 6) Controllo risposta**

Questa opzione può assumere 3 valori:

- 1) Controllo risposta attivo senza rielezione nei cicli di chiamate successivi, dei numeri dai quali si è già ottenuta una risposta.
- + Esempio se va in allarme la linea 2 ed è selezionato un numero di cicli di allarme pari a 3, l'avvisatore inizierà a chiamare il primo numero valido.  
Supponiamo che tale numero sia il primo e alla fine della chiamata ci sia una risposta utilizzando questa modalità di lavoro, all'inizio del ciclo di chiamate successivo il primo numero sarà saltato.
- 2) Controllo risposta attivo e selezione dei numeri dai quali si è già ottenuta una risposta.
- + Naturalmente se il numero dei cicli di chiamate (opzione 2) è impostato a 1 non ci sarà alcuna differenza tra le due impostazioni citate sopra.
- 3) Controllo risposta disattivato e partenza del messaggio dopo 5 secondi dalla fine della selezione.

**Preimpostazione** Controllo risposta attivo senza rielezione numeri chiamati (1).

**Procedura** Per impostare l'opzione "controllo risposta" procedere come segue.

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto  .		➔	
2	Premere il tasto  .		➔	
3	Premere il tasto  .		➔	
	Impostare il tipo di controllo risposta nel seguente modo:			
	 = Controllo risposta attivato senza rielezione numeri dai quali si è ottenuta risposta;			
4	 = Controllo risposta attivato con rielezione numeri dai quali si è ottenuta risposta;		➔	
	 = Controllo risposta disattivato.			
	Per esempio, se si seleziona  ...			
5	Premere il tasto  .		➔	

## ■ **Opzione 7) Tono di Invito alla Selezione**

Si può selezionare 1) **solo italiano**, oppure 2) **italiano e continuo**.

- + Tale opzione funziona solo se sulla opzione 5 è selezionato il valore 2 (Controllo Toni di Linea).

**Preimpostazione** Riconoscimento di entrambi i toni.



**Procedura** Per impostare l'opzione procedere come segue:

	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto  .		→	
2	Premere il tasto  .		→	
3	Premere il tasto  .		→	
	Impostare il tipo di Tono di Invito alla Selezione nel seguente modo:			
	 = riconoscimento del solo Tono Italiano ;			
4	 = Riconoscimento del Tono Italiano e del Tono continuo.		→	
	Per esempio, se si seleziona  ...			
5	Premere il tasto  .		→	

## Modo di attivazione

Tramite il ponticello **16** è possibile programmare l'attivazione dell'avvisatore con la mancanza del positivo oppure con un comando negativo.

**Preimpostazione** Di fabbrica l'avvisatore è programmato per essere attivato con la mancanza del positivo.

**Procedura** Per impostare il modo di attivazione procedere come segue.

- Svitare le 4 viti **5** per rimuovere il coperchio del B-TEL99 dal fondo.
- Se si vuole l'attivazione sul **con la mancanza del positivo**, posizionare il ponticello **16** tra i pin 1 e 2.
- Se si vuole l'attivazione sul **con un comando negativo**, posizionare il ponticello **16** tra i pin 2 e 3.

## Storico delle chiamate

L'avvisatore gestisce uno storico delle ultime 255 chiamate effettuate, dove è indicato quale canale ha generato la chiamata, quale numero del canale è stato chiamato, l'esito della chiamata.

**Procedura** Per visualizzare lo storico, che mostra gli eventi dal più recente al più vecchio, procedere come segue.



	Accedere alla programmazione.			
1	Premere il tasto		→	
2	Premere i tasti  o  per visualizzare la sequenza dello storico.		→	

Tali tasti fungono da tasti di direzione: con il tasto si visualizzano gli eventi dall'ultimo verso il primo (si va quindi indietro), con il tasto si visualizzano invece gli eventi dal primo verso l'ultimo (avanti).

Ogni evento (chiamate effettuate) è composto da 3 dati: linea chiamante (1 o 2); numero che ha effettuato la chiamata (1-7), risultato della chiamata che può essere:

- 0 = chiamata andata a buon fine;
- 1 = linea assente o occupata allo sgancio;
- 2 = linea occupata alla fine della selezione;
- 3 = assenza di risposta da parte dell'utente chiamato.

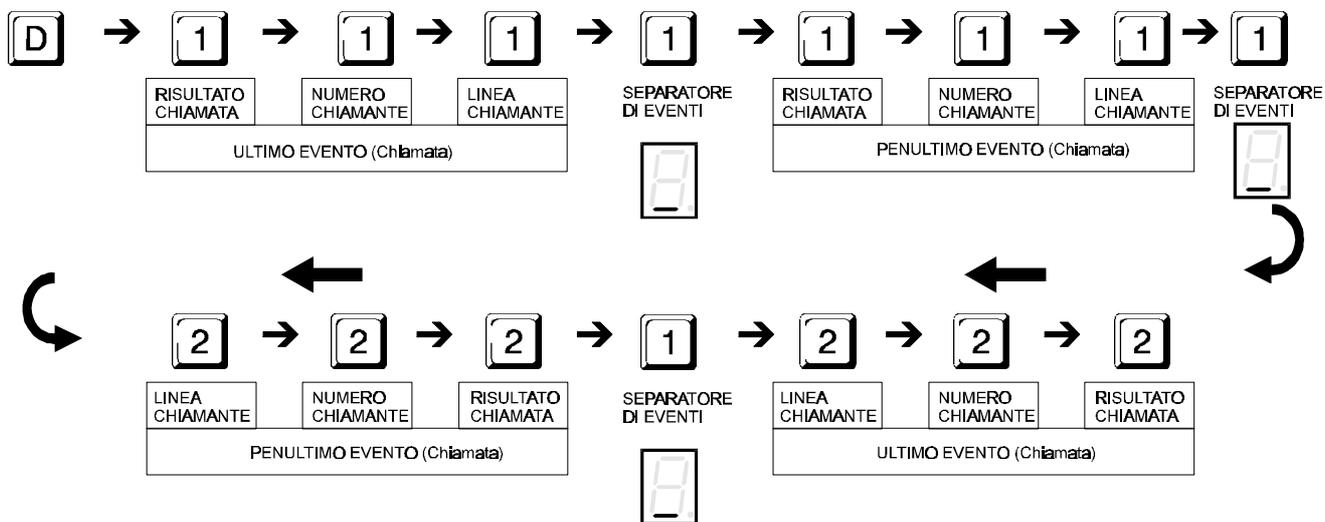
### Cancellazione dello storico

Per cancellare la coda di eventi premere due volte il tasto in qualsiasi momento della visualizzazione dello storico.

Dopo tale operazione il B-TEL99 tornerà nella normale fase di programmazione, da quel momento lo storico è vuoto.

+ Se si tenta di entrare nello storico senza alcun evento memorizzato (storico vuoto), il display visualizza il carattere (empty/vuoto).

+ Il dispositivo viene fornito senza alcun evento memorizzato nello storico.



**Figura 7**

Storico delle chiamate: utilizzo dei tasti e



**ATTENZIONE** Il funzionamento del B-TEL99 è garantito solo se l'installazione e la programmazione dell'apparecchio è stata eseguita da personale qualificato.

Questo avvisatore è completamente automatico e non richiede alcun intervento da parte dell'utilizzatore. L'unica operazione che può essere necessaria è quella dell'interruzione del ciclo di allarme.

Comunque, l'utente può anche eseguire le operazioni di programmazione descritte nel capitolo precedente, per modificare le impostazioni fatte dall'installatore.

**ATTENZIONE** In caso di allarme, tutti gli apparecchi telefonici collegati a valle dell'avvisatore, sono isolati per il tempo necessario ad eseguire i cicli di chiamate programmati. Per ripristinare la linea telefonica, interrompere il ciclo di allarme nei modi descritti nel paragrafo seguente.

## Interruzione allarme

Una volta preso atto della situazione di allarme oppure in caso di falso allarme è possibile bloccare l'avvisatore telefonico nei seguenti modi.

**Da tastiera** Se l'installatore o l'utente hanno programmato il Codice Utente (vedere "Codice Utente") è possibile interrompere il ciclo di allarme in corso componendo lo stesso sulla tastiera **4** seguito dal tasto .

Per esempio, se il Codice Utente è 17569, premere i tasti : l'avvisatore si bloccherà non appena verrà digitato il tasto di conferma .

Per verificare che l'avvisatore è effettivamente spento, premendo i tasti della tastiera il display deve rimanere spento; se ciò non si verifica, digitare di nuovo il codice blocco allarme.

**Ausiliario** Per l'interruzione del ciclo di allarme l'avvisatore dispone anche di un comando ausiliario che può essere collegato ad una serratura elettrica o alla centrale antifurto o ad un radiorecettore oppure ad un altro dispositivo. Chiedere al proprio installatore per l'uso di questo comando.



## Blocco Allarme da remoto

---

Arrivato il messaggio di allarme, è possibile dall'apparecchio telefonico remoto che ha ricevuto il messaggio di allarme, effettuare il blocco dell'avvisatore premendo i seguenti tasti sul telefono:

**1** *Digitare il Codice Utente.*

---

**2** *Premere .*

+ Questa operazione può essere effettuata soltanto se il telefono ha la selezione a toni.

## Ascolto ambientale da remoto

---

Arrivato il messaggio di allarme, è possibile dall'apparecchio telefonico remoto che ha ricevuto il messaggio di allarme, effettuare l'ascolto ambientale premendo i seguenti tasti sul telefono:

**1** *Digitare il Codice Utente.*

---

**2** *Premere .*

+ In fase di ascolto ambientale da remoto, per bloccare l'avvisatore basta digitare il Codice Utente seguito da .

L'ascolto ambientale da remoto ha una durata di 40 secondi.

Per prolungare la durata dell'ascolto ambientale premere il tasto  prima che il tempo a disposizione sia scaduto: ogni volta il tasto  viene premuto, il tempo per l'ascolto ambientale riparte da zero.